



སིགྂམ་རྩེ་རལ་པ

(Sikkim Herald Tibetan Edition)

Postal Regd. No. WB/SKM/01/2019-20

ལོ་ ༡༩ པ་ སྐང་ཏོག་ སྤྱི་ལོ་ ༢༠༢༠ ཕྱི་ཟླ་ ༤ ཚེས་ ༣། རེས་གཟའ་ མིག་དམར་ ༡༤ ཉེ

ལྷོ་རྫོང་ཁུལ་ཚེ་ཆབ་སྤྱི་དང་འཛོལ་སྤྱོད་གི་ས་གོ་བོ་ཏན་དེ་མི་བཀག་འགོག་ཆེད་ཚོང་ཁྲོམ་བསྐོར་ལ་སེ་ནི་འདི་རྒྱུ་བཞེས་པ།



གང་གིས་ཚུར་མཐོང་གཏུ་ལ་བྱའི་
 སྐང་དོར་རྒྱུ་ཐའ་དོ་མཚར་བའི་
 མཛད་པ་ལའ་ཆེད་སྤོབ་པའི་དུས་ཀ
 ལ་ཡར་དོའི་ཚེས་བཅུ་ཁོ་ན་ཡིན་ཏེ།
 དེའང་ཉོར་ལྷ་དུང་བ་སྤྱེ་བ་སྤྱི་ཚོ་
 བཅུ་ཉི་ཤར་ལ་རྒྱ་གོ་ཤར་བ་དྲུ་
 སྤྱེ་བ་ལས་སྤྱི་ལུ་དམར་ཏེ་མཚོ་
 སྤྱི་དགི་མཁའ་འགོ་མ་རྒྱུ་ལས་
 ཚོས་ཀྱི་ལའོར་ལོ་བསྐོར་བའི་ཚོ་གུ་
 མཚོ་སྤྱོད་དོ་རྩེ་རྒྱགས་ལ་བཅུ་
 གཉིས་པ་སྤྱི་ལྷོ་ཚེས་བཅུ་རལ་མོ་
 རྒྱུ་གི་རྒྱལ་པོ་ཨོན་ཏེ་རྩི་སྤྱི་སྤྱོད་
 དང་སེམས་རྒྱལ་ལུ་མའང་གསོལ་
 ཞིང་འོད་འཚང་མཁའ་ཏུ་བཞེས་ཏེ་
 རྒྱལ་སྤྱི་དུ་ཚོས་བཞེས་ཏུ་བསྐྱུངས་
 བའི་ཚོ་གུ་ལུ་བསྐྱུངས་པར་གྲགས།
 དང་བོ་ཡོས་སྤྱི་ཚོས་བཅུ་རྒྱལ་
 སྤྱི་དང་སེམས་བསུ་རྒྱུ་བཞེས་ལ་
 བའི་ཚོ་ལ་དུ་སྤྱོད་སྤྱོད་བཅུ་ལྟུ་ས་
 ཀྱི་སྤྱོད་པ་མཛད་དེ་མཚོ་མཁའ་འགོ་

དུ་སེམས་ཚོས་བཅུ་ཉི་ཤར་ཡོན་ཏེ་སྤྱོད་མཛད་པ་སྤྱི་སྤྱོད་

༡༡། ཨོ་སྤྱི་སྤྱི་ བཀ་
 འབྲུམ་སྤྱི་ལྟུ་ལུ་འདུ་སེམས་ལོ་
 ཤེས་ཀྱི་སྤྱི་གཟུ་གས། རྒྱུ་པར་
 གངས་ཅན་བོད་ཀྱི་གཏུ་ལ་བྱའི་
 མའངས་རྒྱུས་ དོས་ ལས་ ཀྱང་
 བཀའ་ཉིན་ཆེ་བའི་དོ་རྩི་སྤྱོད་
 བསྐྱེད་པ་རྒྱ་སྤྱི་སྤྱོད་ལུ་
 གནས་ཞེས་ཡོངས་སུ་གྲགས་པ་

DAILY REPORT ON COVID CASES OF WEST SIKKIM, DATED: 31/07/2020 (FRIDAY)

Sl. No.	No. of Samples sent till date	No. of Samples sent today	RESULT: POSITIVE (TESTED IN WEST DISTRICT)	RESULT: NEGATIVE	RESULT: PENDING	RECOVERED	ACTIVE CASES	DEATHS
1.	3068	17	42	3000	26	30	10	0

UPDATES:

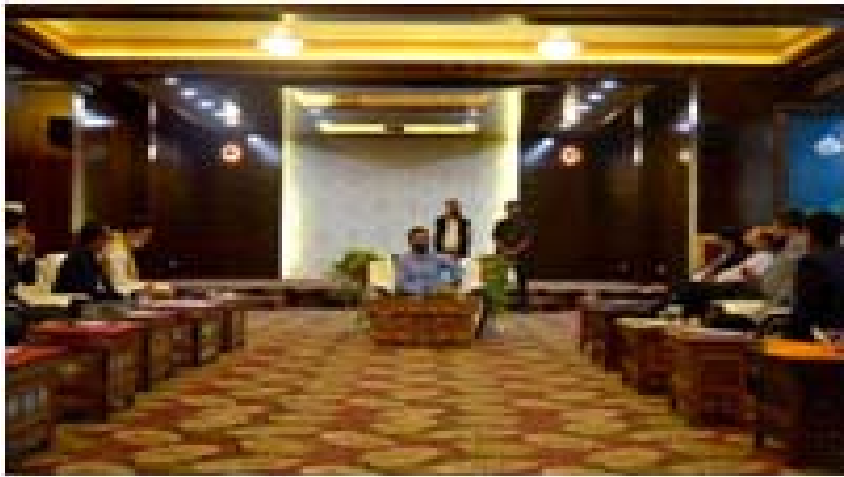
- A WARNESS ON PROPER HOME QUARANTINE DIRECTIONS GIVEN BY SORENG POLICE STATION.
- ORDER ON STRICT COMPLIANCE OF HOME QUARANTINE PROCEDURES TO BE FOLLOWED BY PATIENTS AND THEIR FAMILIES AFTER TREATMENT FROM VARIOUS HOSPITALS GIVEN BY DC WEST.
- ACTIVE SEARCH TEAMS ASSIGNED TO KEEP TRACK OF SUCH INDIVIDUALS RETURNING BACK FROM HOSPITALS TO PREVENT ANY POSSIBLE INFECTIONS AND CONTAIN POSSIBLE OUTBREAKS.
- SANGHU RADU-KHANDU GPU DEEMED AS CONTAINMENT ZONES BY DC WEST.
- PRIMARY CONTACTS OF SANGHU RADU-KHANDU GPU CASE ALL NEGATIVE.
- SEALING OF SANGHU RADU-KHANDU GPU DONE BY THE POLICE DEPARTMENT WITH 24/7 POLICE PROTECTION.
- MANGALBARIA BAZZAR AREAS SANITIZED THOROUGHLY BY BDO OFFICE, MANGALBARIA.
- CONTAINMENT ZONE ORDER LIFTED FOR 72ND Bn. SSB AT MELLI-ACHING, YUKSAM AND SUB-DIVISIONAL ADMINISTRATION CENTER (SORENG) BY DC WEST.

*BOLD DENOTES CHANGES



Tushar G. Nikhare
Adm. District Collector
West District, Gyalshing
Shri. Tushar G. Nikhare

སློབ་པོ་གཙོ་བོ་སྐྱེ་ཞབས་པོ་ཞེས་ཏམ་མཚོ་གཤིས་སམ་མཁུན་པ་མཚན་ཚོགས་ཁང་ལ་མངའ་སྡེ་ནང་བཟུང་ལུག་མཐུན་རྒྱུན་ལོང་མེད་ཐང་
ཚོགས་ལུག་དཔལ་འབྱོར་གནང་བཞིན་པར་རིམ།



ཐམས་ཅད་དབང་དུ་བསྐྱེད་པའི་ཚོ་
གྲུ་བུ་ལྟར་གྲོ་ཏར་གྲགས། གཉིས་
པ་ལུག་ག་ལྟར་ཚོས་བཅུ་ར་ཀུ་ན་
དག་འཕོ་ལས་རབ་ཏུ་བྱུང་བཞིང་།
མཁུན་གྲུ་བུ་ལས་མདོ་སྐྱེད་སྐྱེད་
ཀུ་ན་ཚུ་བ་ཤེས་བྱ་རབ་འབྱམས་
མཐར་ཕྱིན་པའི་ཚུལ་བརྟན་པའི་ཚོགས་
ཅུ་ལྟར་སྐྱེད་ལུག་ལྟར་མཚོགས་སྤོང་
དུ་གྲགས། གསུམ་པ་སྐྱེད་ལྟར་ཚོས་
བཅུ་ར་ཟུ་ཏོར་རྒྱལ་པོས་གསོན་
བསྐྱེད་བཞིན་པའི་ཚོགས་དཔལ་འབྱོར་
ཅུ་ལྟར་པའི་ཚུལ་ལྟར་ལྟར་དང་
པར་མཛད་ནས་རྒྱལ་ཁབ་ཚོས་
ལ་བཀོད་ཅིང་ལྟ་ལྟ་མཁུན་རྒྱུ་བུ་
བརྟན་ནས་དོན་དུ་བཞུགས་པའི་
ཚོ་འཚོ་མེད་པུ་ལུག་དག་སྐྱེད་
གྲགས། བཞིན་ཏུ་ལྟར་ཚོས་བཅུ་
ཚོ་རྒྱལ་བུ་དུ་སྐྱེད་ནས་ལུག་
ལུག་གསོན་བསྐྱེད་ནས་ལུག་ལུག་
ལུག་གསོན་བསྐྱེད་པའི་ཚོགས་

དཔལ་འབྱོར་ཅུ་ལྟར་ཏེ་པད་སྤོང་ཅིར་
ཡབ་ཡུ་མ་སྐྱེད་གཟི་མངའ་ལུག་
བཞིན་བཞུགས་པའི་ཚུལ་ལྟར་
དང་བའི་གནས་ལ་བཀོད་དེ་བཀའ་
ལུག་ཚོས་ཀྱི་རྒྱ་མཚོ་ལྟར་སྐྱེད་
ཁམས་སྐྱེད་གྲོལ་དུ་མཛད་པའི་ཚོགས་
པུ་བུ་ཚུ་ལ་དུ་གྲགས། ལུག་ལྟར་
ཚོས་བཅུ་ར་རྒྱལ་པོ་སྐྱེད་ཀྱི་སྐྱེད་
སྐྱེད་སྐྱེད་སྐྱེད་པའི་བསྐྱེད་དང་
བཅས་པ་ཚུལ་ལྟར་ཚོས་པོས་ཐལ་བ་
ར་བུ་ག་ནས་སངས་རྒྱལ་བུ་
པའི་རྒྱལ་མཚན་དགུ་དུ་སྐྱེད་པའི་ཚོ་
གྲུ་བུ་ལྟར་སྐྱེད་སྐྱེད་གྲགས། བུ་
པ་ལྟར་ལྟར་ཚོས་བཅུ་ར་བུ་གི་སྐྱེད་
སྐྱེད་སྐྱེད་སྐྱེད་པའི་ཚོགས་ལྟར་
། བམ་མཁུན་ལ་དོན་དུ་མཛད་
ཅིང་ཚུ་བུ་གྲུ་བུ་ལྟར་ཚོས་ཚོས་
གྲིས་དང་ནས་རྒྱལ་ཁབ་ནང་པའི་
བསྐྱེད་པ་ལ་བཀོད་པའི་ཚོགས་ཅུ་

མཁུན་གྲུ་བུ་ལྟར་གྲགས།
བུ་བུ་པ་ལྟར་ཚོས་ཚུ་ར་ལུ་
སྐྱེད་པའི་དུ་ག་སྐྱེད་གྲིས་མ་
ཚུགས་པར་བུ་དུ་ཚུ་བུ་བུ་
ས་གཟི་མངའ་སྡེ་ལས་ལྟ་
བར་རྒྱལ་བུ་ལྟར་ལྟར་
དང་པར་མཛད་དེ་སྐྱེད་སྐྱེད་
ལོར་བཅས་སངས་རྒྱལ་གྱི་
བསྐྱེད་པ་ལ་བཟུགས་པའི་ཚོགས་ཅུ་
མཛད་ཅིང་དུ་གྲགས། དཔལ་
པལ་ལྟར་ཚོས་བཅུ་ར་བུ་ལྟར་
ཡང་ལེ་ཤོད་དུ་དོན་དུ་གཞོན་ཅུ་
སྐྱེད་བཞུགས་ནས་བལ་བོད་གྱི་
ལྟ་ལྟེ་རྒྱལ་དམ་ལ་བཏགས་
ཤིང་དཔལ་ཚོས་ཡང་དག་གི་རིག་
འཛིན་གྲུ་བུ་ལྟར་སྐྱེད་དོན་
ཐོང་ཚུ་ལ་དུ་གྲགས། བུ་བུ་
ལྟར་ཚོས་བཅུ་ར་བོད་ལུག་དཔལ་
སྐྱེད་ཏེ་བོད་གྱི་ལྟ་ལྟེ་ལྟ་བ་

ཐམས་ཅད་བུ་བུ་ལྟར་ཚོས་ལོར་
དཔལ་གྱི་བསམ་ལས་བཞུགས་
ཤིང་མདོ་སྐྱེད་སྐྱེད་པའི་ཚོས་གི་
སྐྱེད་སྐྱེད་ཏེ་སྐྱེད་སྐྱེད་ལུག་
རྒྱལ་སྐྱེད་གྲོལ་དུ་མཛད་པའི་ཚོགས་
ཅུ་ལྟར་སྐྱེད་སྐྱེད་གྲགས། བུ་
གཟིགས་སྐྱེད་སྐྱེད་ཚོས་བཅུ་
གྱི་སྐྱེད་སྐྱེད་ཚོས་སྐྱེད་སྐྱེད་
ལོར་བཅས་སངས་རྒྱལ་གྱི་
བོད་གྱི་གཞི་བདག་གཏེར་སྐྱེད་
ཐམས་ཅད་དམ་ལྟར་བུ་ག་སྐྱེད་
གངས་ཅན་མཐའ་དཔལ་སྐྱེད་ཏུ་
ཚོས་ལོར་དམ་ལྟར་ལས་སྐྱེད་པའི་
གཏེར་ཁ་བསམ་གྱིས་མི་བྱུང་བ་
སྐྱེད་ཚོས་བུ་བུ་གཏེར་གྱིས་
སྐྱེད་བར་ལུག་བསྐྱེད་ཞལ་གཏེར་
གནང་བའི་ཚོགས་ཅུ་ལྟར་ལྟར་
དུ་གྲགས་པ་སྐྱེད་དེ་སྐྱེད་སྐྱེད་
ཚོས་བཅུ་ར་སྐྱེད་སྐྱེད་བུ་

འབྲས་ལྗོངས་འདི་གོ་བོ་ཉ་ན་དེ་མ་བཀག་འགོག་ཐབས་ལམ་ཆེད་སློན་པོ་གཙོ་བོ་སྐུ་ཞབས་པོ་ཨེས་ ཉམང་མཚོ་གཞི་དུ་བཞུགས་འོག་
སྐད་ཏོག་སམ་མུ་ན་བ་མན་ལ་ཨེས་ཀྱི་ཨེས་མཐོ་རིམ་གསུམ་གྱི་ཚོགས་འདུ་འཚུགས་བཞིན་པ།



མི་ཚམ་མ་ཟད་དུ་ད་འགོ་ལ་ཡང་བྱམས་བརྩེ་དགོས།
སློན་པོ་གཙོ་བོ་སྐུ་ཞབས་པོ་ཨེས་ ཉམང་མཚོ་གཞི་དུ་བཞུགས་འོག་

༄༅། །འཕགས་པ་སྐུན་རས་གཟིགས་དབང་ལྷན་ཚུལ་རྒྱུ་གཏེར།།
ལའོར་དང་བཅས་པ་བདག་ལ་དགོངས་སུ་གསོལ།།
བདག་དང་པ་མ་རིགས་དུག་སེམས་ཅན་རྣམས།།
ལྷུང་དུ་ལའོར་བའི་མཚོ་ལས་འདྲེན་དུ་གསོལ།།
ལེགས་ཉེས་སྤང་དོར་འབྱེད་ལུས་མི་ལ་ནི།།
སྐྱེ་ཆ་ན་འཆི་སྐྱུག་བསུལ་ཇི་ཅམ་བཞིན།།
སྐྱེ་བ་བྲལ་བའི་དུད་འགོའི་ཚོགས་ལ་ཡང་།།
རབ་ཏུ་གཏི་མུག་སྐྱུག་བསུལ་མི་བཟད་ཡོད།།
ཉམ་ཚུང་རང་ཉིད་ལྟོ་བ་འབྲང་ཅམ་ལས།།
གཞན་ལ་གཞོན་པའི་ལས་ལ་འཇུག་མིན་ཡང་།།
འདོད་ཡོན་ལྷ་ལ་ཆགས་པའི་མི་རྣམས་ཀྱིས།།
གང་བྱུང་རང་འདོད་བཞིན་དུ་མནར་གཅོད་གཏོང་།།
བཞི་པའི་ཡར་ངོའི་བཙོ་ལྷ་སྐྱེད་བས་ན།།
བྱུ་གཅིག་གནས་པའི་ཉ་རིགས་སྐྱེ་མང་ལ།།
གཏོང་སེམས་མེད་ལ་བཙོ་ས་མའི་གཏོང་སེམས་

བའི་དམིགས་བསལ་གྱི་ཕན་ཡོན་ བར་སོགས་ཕན་ཡོན་མཐའ་ཡས་
ཀྱང་གོང་གི་གོ་རིམ་བཞིན། ཉན་ བ་དང་ལུན་པ་མ་ཟད། ཚོགས་
གདོན་བགོགས་རིགས་ཞི་ཞིང་། གསོག་གསོལ་འདེབས་ཀྱི་རིམ་པ་
ཚོ་བསོད་དཔལ་འབྱོར་འཕེལ། ལ་འབད་བས་དུ་ས་སྐབས་བྱུང་
ཡིད་བདེ་སློབས་པ་ལྷུང་ཞིང་གཟི་ བར་ཅན་དུ་བསུགས་པའོ།།
བརྗེད་རྒྱས་པའི་མི་དང་མི་མི་དབང་ གཉེན་གོགས་རྣམས་ལ་བརྩེ་གཏུ་ད་སྐྱོང་
དུ་འདུ། མངའ་ཐང་ལོངས་སྐྱོད་ བ་བཞིན།།
འཕེལ་ཞིང་གཞི་བདག་དུ་ང་མས་ ཉན་སྐོར་བཏགས་པའི་ཁྱི་མོ་དེ་
བྲ་བཞིན་དུ་ཉན། དུས་མ་ཡིན་པའི་ དང་མཚུངས།།
འཆིབ་སོགས་འཕུལ་སྐྱོན་མི་འབྱུང་ བཞོལ་སྐྱོད་གཅིག་ལུ་མིན་པར་ ཀྱིས།།
ཞིང་། ཤི་འཕོས་མ་ཐག་ཏུ་བསྐྱོད་ བྱམས་ཡང་གཏད།།
ཀྱི་ཞིང་གུ་ཚུའི་སྐད་དུ་སྐྱེ་བར་འབྱུང་ འདས་པའི་པ་མ་ཡིན་མིན་སུ་
ཡིས་རྟོགས།།